

Art. 6. De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 7 maart 2013.

De Minister-President,
R DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27078]

15 MARS 2013. — Arrêté ministériel relatif à la mise en œuvre des méthodes agro-environnementales pour la campagne agricole 2013

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, § 1^{er}, V;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, l'article 3, § 1^{er}, 1^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi des subventions agro-environnementales, l'article 2, § 5;

Vu le programme wallon de développement rural approuvé par la Commission européenne en date du 30 novembre 2007;

Considérant que le programme wallon de développement rural en cours, qui contient dans son axe 2 les méthodes ou sous-méthodes agro-environnementales pouvant faire l'objet d'un engagement volontaire de la part des producteurs, prendra fin le 31 décembre 2013;

Considérant qu'il appartient à la Région wallonne de garantir au moins le financement des engagements agro-environnementaux en cours pour la campagne agricole 2013;

Considérant que le budget 2013 de la Région wallonne permet au mieux le financement des engagements en cours mais n'autorise pas la mise en œuvre de nouveaux engagements ou du renouvellement des engagements qui arriveront à terme le 31 mars 2013, relatifs aux méthodes ou sous méthodes agro-environnementales 1 à 7 inclus,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise en œuvre des méthodes ou sous-méthodes agro-environnementales 1 à 7 inclus, résultant de nouveaux engagements ou du renouvellement d'engagements qui arrivent à leur terme au 31 mars 2013, est suspendue pour la campagne agricole 2013, qui s'étend du 1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014, à l'exception des nouveaux engagements résultant d'un transfert d'engagement au sens de l'article 7, § 1^{er} et § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi des subventions agro-environnementales.

Dans le cas de nouveaux engagements résultant de transfert entre producteurs, ils sont limités aux parcelles, superficies ou animaux engagés par le cédant à la date du transfert.

La mise en œuvre des méthodes agro-environnementales 8 et 9, résultant de nouveaux engagements, est suspendue pour la campagne agricole 2013 lorsque les avis conformes visés à l'article 3, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi des subventions agro-environnementales auront été donnés postérieurement au 13 novembre 2012.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 mars 2013.

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27078]

15. MÄRZ 2013 — Ministerialerlass bezüglich der Umsetzung der agrarökologischen Methoden für das landwirtschaftliche Wirtschaftsjahr 2013

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6, § 1, V;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, insbesondere des Artikels 3, § 1, 1^o;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2008 zur Gewährung von Subventionen im Rahmen von Agrarumweltmaßnahmen, insbesondere des Artikels 2, § 5;

In Erwägung des am 30. November 2007 durch die Europäische Kommission genehmigten Programms für die ländliche Entwicklung;

In der Erwägung, dass das laufende Programm für die ländliche Entwicklung, dessen Achse 2 die agrarökologischen Methoden oder Untermethoden beinhaltet, die Gegenstand einer freiwilligen Verpflichtung seitens der Erzeuger sein können, am 31. Dezember 2013 endet;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region wenigstens die Finanzierung der laufenden agrarökologischen Verpflichtungen für das landwirtschaftliche Wirtschaftsjahr 2013 zu gewährleisten hat;

In der Erwägung dass der Haushalt 2013 der Wallonischen Region bestenfalls ermöglicht, die Finanzierung der laufenden Verpflichtungen zu gewährleisten, dass er jedoch die Umsetzung neuer Verpflichtungen oder die Erneuerung von Verpflichtungen, die am 31. März 2013 enden, und die jeweils die agrarökologischen Methoden oder Untermethoden 1 bis 7 einschließlich betreffen, nicht erlaubt,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Umsetzung der agrarökologischen Methoden oder Untermethoden 1 bis 7 einschließlich, die sich aus neuen Verpflichtungen oder aus der Erneuerung von am 31. März 2013 endenden Verpflichtungen ergeben, wird für das landwirtschaftliche Wirtschaftsjahr 2013 (beginnend am 1. April 2013 und endend am 31. März 2014) ausgesetzt, mit Ausnahme der neuen Verpflichtungen, die durch eine Übertragung von Verpflichtungen im Sinne von Artikel 7, § 1 und § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2008 zur Gewährung von Subventionen im Rahmen von Agrarumweltmaßnahmen entstehen.

Im Falle von neuen Verpflichtungen, die durch eine Übertragung unter Erzeugern entstehen, werden diese auf die Parzellen, Flächen oder Tiere beschränkt, für die der überlassende Erzeuger am Datum der Übertragung eine Verpflichtung hat.

Die sich aus neuen Verpflichtungen ergebende Umsetzung der agrarökologischen Methoden 8 und 9 wird für das landwirtschaftliche Wirtschaftsjahr 2013 ausgesetzt, wenn die gleichlautenden Gutachten nach Artikel 3, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 zur Gewährung von Subventionen im Rahmen von Agrarumweltmaßnahmen nach dem 13. November 2012 abgegeben wurden.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 15. März 2013

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27078]

15 MAART 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitvoering van milieuvriendelijke landbouwmethodes voor het landbouwseizoen 2013

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2008 tot toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw, op artikel 2, § 5;

Gelet op het Waalse programma voor landelijke ontwikkeling goedgekeurd door de Commissie de dato 30 november 2007;

Overwegende dat het lopende Waals plan voor landelijke ontwikkeling, met in zijn beleidslijn 2 de (sub)methodes voor een milieuvriendelijke landbouw waarvoor de producenten een vrijwillige verbintenis zouden kunnen aangaan, op 31 december 2013 eindigt;

Overwegende dat het Waalse Gewest tenminste de financiering van de lopende verbintenissen voor een milieuvriendelijke landbouw voor het landbouwseizoen 2013 zal moeten waarborgen;

Overwegende dat de begroting 2013 van het Waalse Gewest de financiering van de lopende verbintenissen mogelijk kan maken, maar de uitvoering van nieuwe verbintenissen of van de hernieuwing van de verbintenissen die op 31 maart 2013 eindigen in verband met de (sub)methodes voor een milieuvriendelijke landbouw 1 tot en met 7 niet kan nakomen,

Besluit :

Artikel 1. De uitvoering van de (sub)methodes 1 tot en met 7 voor een milieuvriendelijke landbouw voortvloeiend uit nieuwe verbintenissen of de hernieuwing van verbintenissen die op 31 maart 2013 eindigen wordt opgeschort voor het landbouwseizoen 2013 dat van 1 april 2013 tot en met 31 maart 2014 loopt, uitgezonderd de nieuwe verbintenissen die voortvloeien uit een overdracht van een verbintenis in de zin van artikel 7, § 1 en § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 tot toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw.

In het geval van nieuwe verbintenissen voortvloeiend uit de overdracht tussen producenten worden ze beperkt tot de percelen, de oppervlakten of dieren waarin de overdrager op datum van de overdracht ingestapt was.

De uitvoering van de methodes voor een milieuvriendelijke landbouw 8 en 9, voortvloeiende uit nieuwe verbintenissen, wordt geschorst voor het landbouwseizoen 2013 wanneer de eensluidende adviezen bedoeld in artikel 3, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van subsidies voor een milieuvriendelijke landbouw uitgebracht zijn na 13 november 2012.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 15 maart 2013.

C. DI ANTONIO